

V. Havel, intervento alla conferenza "Via dai ceppi"
Senato ceco, 17.11.2009

Signore e signori, onorevoli ospiti,
ai cambiamenti avvenuti vent'anni fa e di cui oggi facciamo memoria, hanno sicuramente contribuito anche coloro che per lunghi anni hanno cercato di esprimersi liberamente e di dare testimonianza della situazione reale nel nostro paese. Penso non solo a coloro che con la propria forza spirituale, indipendentemente dal potere statale, hanno contribuito a creare il clima dell'epoca, e aiutato a mantenere la continuità della libera riflessione; penso anche ai diversi e discreti "operai dell'opposizione". Cioè a coloro che nel tetro ventennio fra l'occupazione sovietica e la rivoluzione di novembre, hanno ricopiato i testi del samizdat, hanno organizzato seminari, messe, concerti o rappresentazioni teatrali in luoghi privati, hanno diffuso riviste e libri, li hanno contrabbandati all'estero e a vario titolo hanno creato l'humus per la crescita delle iniziative indipendenti. E naturalmente penso a coloro che hanno appoggiato in esilio questa infinita lotta contro il potere totalitario. Benchè costoro provenissero da vari ambienti politici, sociali e di pensiero, hanno dimostrato di collaborare nella solidarietà, perché condividevano i valori fondamentali. In differenti situazioni e in varie modalità hanno unito il loro lavoro all'opera di chi, nei decenni precedenti, aveva combattuto per la libertà.

Molti di questi nostri concittadini - noti o meno noti - sono morti. Alcuni di essi hanno vissuto il cambiamento nel nostro paese e sono riusciti ancora a partecipare all'agone democratico; molti invece non ce l'hanno fatta e sono scomparsi con la semplice convinzione di aver fatto qualcosa che avesse un significato. Spesso, nella frenesia delle nostre giornate, ci dimentichiamo di questi nostri collaboratori, amici o semplici persone che si sono comportati con libertà. Perciò ho deciso di utilizzare questa occasione per ricordare i nomi almeno di alcuni di loro. Vi ringrazio in anticipo per la pazienza:

Karel Bartošek
Václav Benda
Samuel Belluš
Jan Beneš
Pavel Bergmann
Egon Bondy
Vladimír Borecký
Stanislav Borůvka
Vlado Čech
Soňa Čechová
Petr Čepek
Václav Černý
Viktor Dobal
Ivan Dejmal
Pavel Dostál
Jindřiška Dušková
Prokop Drtina
Ladislav Dvořák
Vratislav Effenberger
Libor Fára
Bedřich Fučík
Irena Gerová
Eduard Goldstücker
Jan Grossman
Gavril Gryzlov
Jiří Hanzelka
Olga Havlová
Igor Hájek
Jiří Hájek
Josef Hiršal
Milan Hlavsa

Vladimír Holan
Miroslava Holubová
Miroslav Horníček
Bohumil Hrabal
Marie Hromádková
Rudolf Hrušínský st.
Michal Hýbek
Jindřich Chalupecký
Bohumír Janát
Zora Jesenská
Jaromil Jireš
Miroslav Jodl
Pavel Juráček
Petr Kabeš
Vladimír Kadlec
Jindra Kadlecová
Laco Kalina
Jiří Kantůrek
Stáňa Karásková
Vladimír Kašík
Anna Kavinová
Josef Kemr
Jaroslav Klofáč
Vladimír Klokočka
Karel Kosík
Mojmír Klánský
Jiřina Klimentová
Říta Klímová
Jiří Kolář
Vendelín Komeda
Petr Kopta
Otomar Krejča
František Kriegel
Riva Krieglová
Ester Krumbachová
Karel Kryl
Jiří Kubíček
Jaroslav Kukal
Martin Kvetko
Ivan Kyncl
Karel Kyncl
Lilian Landová
Ján Langoš
Jiří Lederer
Pavol Ličko
Ladislav Lis
Jaromír Litera
Jan Lopatka
Emil Ludvík
Klement Lukeš
Sergej Machonin
Milan Machovec
Emanuel Mandler
Vladimír Maňák
Anna Marvanová
Milan Maryška
Julie Matoušková
Mikuláš Medek

Karel Michňák
Ladislav Mňačko
Jaroslav Mezník
Zdeněk Mlynář
Karel Moudrý
Adolf Müller
Karel Nepraš
Jiří Němec
Helena Němcová
Eva Olmerová
Anastáz Opasek
Luděk Pacovský
Jan Palach
Jan Patočka
František Pavlíček
Alena Pavlíčková
Karel Pecka
Jiří Pelikán
Ferdinand Peroutka
Tomáš Petřivý
Karel Pichlík
Bedřich Placák
Hana Ponická
Drahuše Proboštová
Jan Procházka
Ladislav Radimský
Vladimír Říha
Pavel Roubal
Elizabeth Rudingerová
Jiří Ruml
Jiřina Rumlová-Hrábková
Zorka Ságlová
Vilém Sachr
Jaroslav Seifert
Gertruda Sekaninová-Čákrťová
Evald Schorm
Rudolf Slánský ml.
Andrej Stankovič
Marcel Strýko
Josef Šafařík
František Šamálík
Jaromír Šavrdá
Věnek Šilhán
Milan Šimečka
Jiří Šlitr
Juraj Špitzer
Jana Šternová
Karel Švorčík
Dominik Tatarka
Eduard Táborský
Pavel Tigríd
Ivanka Tigrídová
František kardinál Tomášek
Zdeněk Urbánek
Růžena Vacková
František Vaněček
Václav Vaško
Josef Vavroušek

Jan Vladislav
František Vlášil
František Vodsloň
Josef Vohryzek
Sláva Volný
Jiří Voskovec
Jan Werich
Pavel Wonka
Jan Zábřana
Jan Zajíc
Josef Zvěřina
e molti altri.

© traduzione www.charta77.org